

**Педагогический дизайн
дидактических материалов
по иностранному языку на основе
аутентичных материалов в контексте специфики
профессиональной среды обучающихся**

DOI: 10.24833/2949–6357.2024.GEO.1

УДК: 372.881.1

А. В. Соболева, Н. В. Зорина

Аннотация

Предметом настоящего исследования является обучение иностранному языку для специальных целей (ESP) студентов естественнонаучных направлений подготовки. Цель исследования — разработать и апробировать методику на основе авторских дидактических материалов с опорой на комплекс современных педагогических подходов, технологий и приёмов, а также оценить её эффективность с точки зрения учебной мотивации. Педагогический дизайн дидактических материалов рассматривается с позиций коммуникативно-когнитивного, личностно ориентированного, контекстного и деятельностного подходов к обучению иностранному языку. Эмпирической базой исследования явились результаты анкетирования и педагогического наблюдения в ходе многолетней апробации предложенной методики со студентами второго курса химического факультета Томского государственного университета. В результате исследования выявлены организационно-педагогические условия развития профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции. Результаты представленного в статье исследования могут быть использованы при разработке дидактических материалов, учебно-методических пособий и авторских курсов по ESP для студентов естественнонаучных направлений подготовки.

Ключевые слова: ESP, мотивация, речемыслительная активность, студентоориентированный подход, разработка материалов.

Необходимость владения выпускниками неязыковых специальностей вузов иностранным языком для специальных целей (ESP) в качестве основного средства коммуникации в международных академических и профессиональных средах привела к развитию новой практики преподавания иностранных языков, отвечающей потребностям обучения иностранному языку с целями, связанными с выполнением профессиональных задач. Обучение ESP исследуется отечественными и зарубежными авторами в рамках обучения профильно ориентированному иностранному языку [Поляков 2004], обучения иностранному языку для академических целей [Робинсон 1991], а также предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL) [Койл 2007]. При этом пособия, предназначенные для обучения иностранному языку для специальных целей, не охватывают все направления подготовки и не учитывают узкоспециальные запросы целевой аудитории студентов. В данной статье описывается авторская методика разработки дидактических материалов и результаты их апробации на химическом факультете Томского государственного университета.

Важной концептуальной основой авторской методики является студентоориентированный подход к обучению, в основе которого находится сотрудничество студентов и преподавателей [Вербицкий 2004], применение активных и интерактивных методов обучения, применение рефлексивного подхода к учебному процессу как со стороны студентов, так и со стороны преподавателя [Щепилова 2003], повышение автономии студентов в контроле над процессом собственного обучения.

Дидактические материалы разрабатывались на основе аутентичных профессионально ориентированных печатных и аудиовизуальных текстов, то есть текстов, написанных носителями английского языка для его носителей [Harmer 2010]. Для нашей целевой аудитории студентов мы использовали учебные пособия по аналитической химии “Analytical Chemistry 2.0” [Harvey 2008] и “Analytical Chemistry: A Chemist and Laboratory Technician’s Toolkit” [Ham, MaHam 2016]. Работа с текстом включает целенаправленный отбор, определение, осмысление, визуализацию и контекстуализацию базового терминологического словаря, с одной стороны, и содержательное осмысление, анализ и синтез информации, содержащейся в тексте, с другой. Работая в группах, студенты анализируют область применения ключевых слов и словосочетаний, подбирают ассоциативную визуальную иллюстрацию и находят близкое по значению слово или словосочетание. Содержание текста прорабатывается через составление смысловых схем, то есть, преобразование текста в таблицу, технологическую схему, визуальный ряд и т. д. Разработанные таблицы / схемы / рисунки служат опорой для дальнейшей интерпретации и вербализации освоенного содержания в различных видах речевой деятельности на иностранном языке. Для этого преподавателем создаются коммуникативные квазипрофессиональные ситуации через постановку коммуникативно значимых профессионально ориентированных задач. Организационной основой применяемой методики является обучение в сотрудничестве, которое реализуется с помощью приёмов взаимного обучения в микрогруппах и микротичинга и обеспечивает дифференциацию и индивидуализацию в рамках групповых форм работы на занятии.

Таким образом, организационно-педагогическими условиями развития профессиональной иноязычной коммуни-

кативной компетенции мы считаем: 1) сотрудничество студентов и преподавателя и активная позиция обучающихся; 2) направленность на развитие самостоятельности обучающихся; 3) создание комфортной коммуникативной среды; 4) содействие совместному обучению; 5) использование аутентичного материала; 6) направленность на развитие умений критического мышления.

Разработанные материалы были положены в основу учебного пособия в двух частях (Зорина Н.В., Соболева А.В. *English in Analytical Chemistry: Grasping Basic Terms & Concepts*: учеб. пособие и Соболева А.В., Зорина Н.В. *English in Analytical Chemistry: Communicating about Methods & Techniques*: учеб. пособие), предназначенного студентам химических и смежных факультетов высших учебных заведений. Для оценки результативности дидактических материалов, описываемых в статье, мы прибегли к качественному и количественному методам анализа.

Контент-анализ студенческих отзывов. Студенты химического факультета НИ ТГУ, обучавшиеся по представленной выше методике, а также некоторые сотрудники факультета, знакомые с рассматриваемой методикой, оставили около 30-ти добровольных отзывов о дидактических материалах в переписке с авторами в социальной сети VK, которые мы подвергли. Для качественной оценки представленной обратной связи был применён метод контент-анализа, единицей которого выбрана тема, понимаемая нами как отдельное, моносемантическое авторское утверждение не содержащее избыточного множества значений. Результаты контент-анализа позволили объединить темы в тематические блоки, в каждом из которых субъективная оценка предмета отзыва находит свою формулировку через определённый аспект: непосредственное выражение эмоции, яркую экспрессивную

формулировку оценки, или выражение критического отношения. Опрошенные отметили тщательность отбора материала, его соответствие программе обучения химиков по профильным предметам, творческий подход авторов к разработке дидактических материалов. Более 60% респондентов выразили своё мнение о востребованности такого рода учебных материалов.

Количественный анализ отзывов. Студенты-химики (34 студента), закончившие изучение дисциплины “Иностранный язык”, прошли итоговый опрос с помощью Гугл-Формы, предварительно разосланной авторами через социальные сети. Опрос выявил, что обучение по предложенной авторами методике получило достаточно высокую оценку: 88% опрошенных оценили курс на пять баллов из пяти возможных, при этом 94% студентов отметили, что содержание курса полностью соответствует их специальности. Результаты опроса, отражающие прозрачность и доступность материалов курса для студентов, более диссипативны: 58% — “5”, 35% — “4”, 7% — “3”. Аналогичная диссипативность прослеживается и в ответах на вопрос, касающийся развития коммуникативных умений с помощью материалов курса. Опираясь на эти данные, можно предположить, что формами представления материалов, получившими наиболее высокие оценки, оказались видеоматериалы, схемы и иллюстрации, что вполне укладывается в специфику восприятия современного человека, предпочитающего визуальный код графическому, и не отменяет необходимости транслировать учебную задачу через текст, поскольку последний остаётся доминантным источником информации для начинающего исследователя. Предпочитаемыми типами заданий оказались квизы, подготовка минидокладов на заданную преподавателем тему, а также работа с онлайн-тренажёрами и использование

ассоциативных картинок в мнемонических целях. Это свидетельствует об эффективности использования соревновательного элемента в структуре занятий и о необходимости интегрировать в курс большее количество заданий с коммуникативной составляющей.

Таким образом, проведённое исследование показало, что реализация предложенной методики способствует повышению уровня самостоятельности и активности студентов; развитию их инициативности и независимости; повышению уровня самодисциплины; развивает у студентов умения сотрудничать и учиться; стимулирует когнитивные процессы и обеспечивает высокую мотивацию и прочность знаний; способствует заинтересованности к совместной деятельности и коммуникабельности, а также формирует активную жизненную позицию.

Список литературы:

1. Вербицкий А.А. Компетентностный подход и теория контекстного обучения. М.: ИЦ ПКПС, 2004. [Verbitsky, Andrey A. 2004. *Kompetentnostnyj podhod i teoriya kontekstnogo obucheniya (Competence Approach and the Theory of Contextual Learning)*. Moskow: ITS PKPS.]
2. Поляков О. Принципы профильно ориентированного обучения английскому языку и факторы, способствующие их реализации // *Alma mater (Вестник высшей школы)*. 2004. № 3. С. 23–26. [Polyakov, Oleg. 2004. *Principy profil'no orientirovanogo obucheniya anglijskomu yazyku i faktory, sposobstvuyushchie ih realizacii (Principles of Profile-Oriented English Language Teaching and Factors Contributing to their Realization)*. *Alma mater (Vestnik vysshej shkoly (Bulletin of Higher School))* 3. 23–26.]
3. Щепилова А.В. Коммуникативно-когнитивный подход к обучению французскому языку как второму иностранному.

- Теоретические основы: автореф. дисс. ... доктора пед. наук в виде монографии: 3.00.02 / А. В. Щепилова. М.: 2003. 56 с. [Shchepilova, Alla V. 2003. *Kommunikativno-kognitivnyj podhod k obucheniyu francuzskomu yazyku kak vtoromu inostrannomu (Communicative-Cognitive Approach to Teaching French as a Second Foreign Language). Theoretical foundations: thesis abstract of doctor of pedagogical sciences in the form of a monograph.*]
4. Coyle, D. 2007. Content and language integrated learning: Towards a connected research agenda for CLIL pedagogies. *International journal of bilingual education and bilingualism*. V. 10. 5, 54–562.
 5. Harmer, J. 2010. *How to teach English* / J. Harmer. 6th impression. London: Pearson.
 6. Harvey, D. 2008. Analytical Chemistry 2.0. Free version of the original print. McGraw Hill Companies.
 7. Ham, Bryan M. & MaHam, Aihui. 2016. Analytical Chemistry: A Chemist and Laboratory Technician's Toolkit. *Analytical and Bioanalytical Chemistry*. V. 408, 6511–6513.
 8. Robinson, P. 1991. *ESP today: A practitioner's guide*. London: Prentice Hall.

Сведения об авторах:

Соболева Александра Владимировна, к. пед. н., доцент,
Томский государственный университет, Томск, Россия;

email: alex.art.tom@gmail.com

Зорина Надежда Владимировна, к. филол. н., доцент,
Томский государственный университет, Томск, Россия;

email: nad514@yandex.ru

**PEDAGOGICAL DESIGN OF ESL DIDACTIC MATERIALS BASED
ON AUTHENTIC MATERIALS IN THE CONTEXT OF STUDENTS'
PROFESSIONAL ENVIRONMENT**

Aleksandra V. Soboleva

Candidate of Pedagogy, Associate Professor, Tomsk State University, Tomsk, Russia; email: alex.art.tom@gmail.com

Nadezhda V. Zorina

Candidate of Philology, Associate Professor, Tomsk State University, Tomsk, Russia; email: nad514@yandex.ru

Abstract

The subject of this study is teaching a foreign language for special purposes (ESP) to students majoring in natural sciences. The aim of the study is to develop and test the methodology on the basis of author's didactic materials with regard to a number of modern pedagogical approaches, technologies and techniques, as well as to evaluate its effectiveness in terms of students' motivation. The pedagogical design of didactic materials is considered from the standpoint of communicative-cognitive, personality-oriented, contextual and activity-based approaches to teaching a foreign language. The empirical base of the study was the results of questionnaire survey and pedagogical observation during the long-term approbation of the proposed methodology with second-year students of the Chemistry Department at Tomsk State University. The study revealed organizational and pedagogical conditions for the development of professional foreign-language communicative competence. The results of the research presented in the article can be used in the development of didactic materials, teaching aids and author's courses on ESP for students majoring in natural sciences.

Keywords: ESP, motivation, speech-mind activity, student-centred approach, materials design.